

ENSEMBLES DE BOÎTE À AIR

Brevets en instance

Produit	Type	À utiliser avec	Chauffage électrique
3310700	Commandes mécaniques	série 52031/série 600	Module (option)/Non dispon.
3310741	Commandes mécaniques	série 520300/série 600	Non disponible
3310742	Commandes électroniques préinstallées dans l'appareil	62041, 62051 et 62071	Préinstallé dans l'appareil
		62042, 62052, 62072, 521700, 531 et 630	Non disponible
		52151 et 52171	Module (option)

Remarque : L'installation nécessite un tournevis Phillips n° 2 de diamètre maximal de 9/32 po et d'une longueur minimale de 1-1/4 po.

ÉTATS-UNIS

SERVICE OFFICE
Dometic Corporation
1120 North Main Street
Elkhart, IN 46514

CANADA

Dometic Distribution
46 Zatonski, bureau 3
Brantford, ON N3T 5L8

ADRESSES DES
CENTRES DE SER-
VICE APRÈS-VENTE
OU DES CONCES-
SIONNAIRES,
consulter :
www.eDometic.com



⚠ WARNING

This manual must be read and understood before installation, adjustment, service, or maintenance is performed. This unit must be installed by a qualified service technician. Modification of this product can be extremely hazardous and could result in personal injury or property damage.

⚠ AVERTISSEMENT

Lire et comprendre ce manuel avant de procéder à l'installation, à des réglages, de l'entretien ou des réparations. L'installation de cet ensemble doit être effectuée par un réparateur qualifié. Toute modification de cet ensemble peut être extrêmement dangereuse et entraîner des blessures ou dommages matériels.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

520300.501	520316.706	600312.331	620515.336	630516.331
520310.501	521515.701	600315.331	620525.331	630516.336
520315.501	521516.301	600315.336	620525.336	630715.331
520315.506	521700.501	620412.331	620526.331	630716.331
520315.701	521710.501	620415.331	620526.336	
520315.706	521715.701	620415.336	620712.331	
520316.301	521716.301	620425.331	620715.331	
520316.306	531515.701	620425.336	620725.331	
520316.501	531516.301	620426.331	620726.331	
520316.506	531715.701	620426.336	630515.331	
520316.701	531716.301	620515.331	630515.336	

RÉVISION A

Formulaire n° 3310931.054 11/16
(Anglais 3310861.053_A)
©2016 Dometic Corporation
LaGrange, IN 46761

**Important : Laisser ces instructions avec l'ensemble.
Le propriétaire de ce produit doit lire ces instructions
attentivement.**

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Ce manuel comporte des instructions et des renseignements sur la sécurité destinés à permettre aux utilisateurs d'éliminer ou de réduire le risque d'accidents et de blessures.

RECONNAÎTRE LE SYMBOLE DONNANT DES RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ



Lorsque ce symbole d'alerte à la sécurité apparaît dans ce manuel, faire attention au risque de blessure.

Suivre les précautions recommandées et les instructions d'utilisation pour un fonctionnement sans danger.

COMPRENDRE LES MOTS SIGNALANT DE FAIRE ATTENTION

Le mot **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION** est utilisé avec le symbole d'alerte à la sécurité. Indique le niveau de risque pour d'éventuelles blessures.

⚠ AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner de graves blessures ou même la mort.

⚠ ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait résulter en des blessures mineures ou modérées.

ATTENTION sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait résulter en des dommages matériels.

Lire et suivre toutes les directives et tous les renseignements sur la sécurité.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- A.** Ce climatiseur est conçu en fonction des paramètres suivants :
1. Installation dans un véhicule récréatif lors de la fabrication du véhicule.
 2. Montage sur le toit d'un véhicule récréatif.
 3. Charpente du toit constituée de solives espacées d'au moins 40,6 cm (16 po).
 4. Distance de 2,5 cm (1 po) minimum/14 cm (5,50 po) maximum entre le toit et le plafond du véhicule récréatif.
- B.** La capacité de l'appareil à maintenir la température intérieure désirée dépend de la quantité de chaleur qui pénètre dans le VR. Certaines mesures préventives permettent une réduction de l'entrée de chaleur et l'amélioration de la performance du climatiseur. Lorsque la température extérieure est très élevée, les mesures suivantes permettent une réduction de l'entrée de chaleur :
1. Stationnement du VR à l'ombre;
 2. Emploi de stores et/ou rideaux aux fenêtres;
 3. Maintien des portes et fenêtres fermées; minimisation des ouvertures;
 4. Minimisation de l'emploi d'appareils générateurs de chaleur. Un fonctionnement en mode ventilateur vitesse élevée/refroidissement donne une efficacité maximum en atmosphère très humide ou si la température extérieure est élevée.

Une utilisation de l'appareil très tôt le matin, et avant le début d'une période à température extérieure élevée, améliore considérablement la capacité de l'appareil à maintenir la température interne désirée.

Pour une solution plus permanente contre l'entrée de chaleur, l'emploi d'accessoires comme auvents extérieurs de patio et de fenêtre A&E réduit l'exposition directe au soleil et par conséquent l'entrée de chaleur. De tels auvents ménagent également un espace confortable pour les conversations à la fraîcheur du soir.

C. Condensation

Remarque : Le fabricant de cet appareil ne peut être tenu responsable des dommages causés par la condensation se formant sur les plafonds ou d'autres surfaces. L'air contient de l'humidité et cette humidité tend à se condenser sur les surfaces froides. Lorsque de l'air pénètre dans le VR, on observe la formation de condensation sur les plafonds, les fenêtres, les pièces métalliques, etc. L'appareil élimine cette humidité de l'air au cours du fonctionnement normal. On peut minimiser la condensation d'humidité sur les surfaces froides en maintenant les portes et fenêtres fermées lorsque l'appareil fonctionne.

SPÉCIFICATIONS

Modèle n°	Capacité nominale W/h (BTU/h) refroidissement	Alimentation électrique	Compresseur charge nominale – A	Compresseur moteur bloqué – A	Ventilateur charge nominale – A	Ventilateur moteur bloqué – A	Débit max. haute vitesse m³ (pi³) std/min	R-22 – mL (oz)	Câblage - calibre min. des fils*	Protection du circuit CA** (fournie par l'utilisateur)	Poids d'installation – kg (lb)	Taille min. de la génératrice** 1 APP. / 2 APP.
520300.501	N/D	120 VCA	7,8	49,0	3,0	8,5	10,6 (375)	591 (20,0)	Fils de cuivre, calibre 12 AWG jusqu'à 7,3 m (24 pi)	15 A	40 (89)	2,4 kW / 4,0 kW
520310.501	2 638 (9 000)	60 Hz, 1 ph.	7,8	49,0	3,0	8,5	10,6 (375)	591 (20,0)		20 A	40 (89)	2,4 kW / 4,0 kW
520315.501	3 957 (13 500)		10,3	62,0	3,0	8,5	10,6 (375)	488 (16,5)		20 A	41 (91)	3,5 kW / 5,0 kW
520315.506	3 957 (13 500)		10,3	62,0	3,0	8,5	10,6 (375)	488 (16,5)		20 A	41 (91)	3,5 kW / 5,0 kW
520315.701	3 957 (13 500)		12,0	58,0	3,0	8,5	10,6 (375)	488 (16,5)		20 A	41 (91)	3,5 kW / 5,0 kW
520315.706	3 957 (13 500)		12,0	58,0	3,0	8,5	10,6 (375)	488 (16,5)		20 A	41 (91)	3,5 kW / 5,0 kW
520316.301	4 397 (15 000)		13,2	60,0	2,8	7,6	10,6 (375)	887 (30,0)		20 A	47,6 (105)	3,5 kW / 5,0 kW
520316.306	4 397 (15 000)		13,2	60,0	2,8	7,6	10,6 (375)	887 (30,0)		20 A	47,6 (105)	3,5 kW / 5,0 kW
520316.501	4 397 (15 000)		13,2	79	2,8	7,6	10,6 (375)	887 (30,0)		20 A	47,6 (105)	3,5 kW / 5,0 kW
520316.506	4 397 (15 000)		13,2	79	2,8	7,6	10,6 (375)	887 (30,0)		20 A	47,6 (105)	3,5 kW / 5,0 kW
520316.701	4 397 (15 000)		12,6	62,0	2,65	7,6	10,6 (375)	887 (30,0)		20 A	47,6 (105)	3,5 kW / 5,0 kW
520316.706	4 397 (15 000)		12,6	62,0	2,65	7,6	10,6 (375)	887 (30,0)		20 A	47,6 (105)	3,5 kW / 5,0 kW
521515.701	3 957 (13 500)		12,0	58,0	3,0	8,5	10,6 (375)	488 (16,5)		20 A	41,7 (92)	3,5 kW / 5,0 kW
521516.301	4 397 (15 000)		13,2	60,0	2,8	7,6	10,6 (375)	887 (30,0)		20 A	48,1 (106)	3,5 kW / 5,0 kW
521700.501	N/D		7,8	49,0	3,0	8,5	9,9 (350)	591 (20,0)		15 A	40,8 (90)	2,4 kW / 4,0 kW
521710.501	2 638 (9 000)		7,8	49,0	3,0	8,5	9,9 (350)	591 (20,0)		20 A	40,8 (90)	2,4 kW / 4,0 kW
521715.701	3 957 (13 500)		12,0	58,0	3,0	8,5	9,9 (350)	488 (16,5)		20 A	41,7 (92)	3,5 kW / 5,0 kW
521716.301	4 397 (15 000)		13,2	60,0	2,8	7,6	10,6 (375)	887 (30,0)		20 A	48,1 (106)	3,5 kW / 5,0 kW
531515.701	3 957 (13 500)		12,2	58,0	3,0	8,5	10,6 (375)	517,5 (17,5)		20 A	42,2 (93)	3,5 kW / 5,0 kW
531516.301	4 397 (15 000)		13,2	60,0	2,8	7,6	10,6 (375)	872 (29,5)		20 A	48,5 (107)	3,5 kW / 5,0 kW
531715.701	3 957 (13 500)		12,2	58,0	3,0	8,5	10,6 (375)	517,5 (17,5)		20 A	42,2 (93)	3,5 kW / 5,0 kW
531716.301	4 397 (15 000)		13,2	60,0	2,8	7,6	10,6 (375)	872 (29,5)		20 A	48,5 (107)	3,5 kW / 5,0 kW
600312.331	3 224 (11 000)		9,5	53,0	2,8	8,8	10,6 (375)	503 (17,0)		20 A	43 (95)	2,5 kW - 4,0 kW
600315.331	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,1	8,8	10,6 (375)	450 (15,2)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
600315.336	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,1	8,8	10,6 (375)	450 (15,2)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
620412.331	3 224 (11 000)		9,5	53,0	3,1	8,8	9,5 (335)	488 (16,5)		20 A	43 (95)	2,5 kW - 4,0 kW
620415.331	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,1	8,8	9,5 (335)	458 (15,5)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
620415.336	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,1	8,8	9,5 (335)	458 (15,5)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
620425.331	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,1	8,8	9,5 (335)	458 (15,5)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
620425.336	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,1	8,8	9,5 (335)	458 (15,5)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
620426.331	4 397 (15 000)		12,0	64,0	3,3	8,5	10,76 (380)	636 (21,5)		20 A	47,2 (104)	3,5 kW / 5,0 kW
620426.336	4 397 (15 000)		12,0	64,0	3,3	8,5	10,76 (380)	636 (21,5)		20 A	47,2 (104)	3,5 kW / 5,0 kW
620515.331	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,5	10,0	9,5 (335)	488 (16,5)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
620515.336	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,5	10,0	9,5 (335)	488 (16,5)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW

* Si la longueur des fils est de plus de 7,3 m (24 pi), consulter le National Electrical Code pour connaître le calibre approprié.

** Dometic Corporation fournit des directives **GÉNÉRALES** pour les génératrices. Ces directives découlent de l'expérience accumulée dans les applications réelles. Lors du choix de la génératrice, on doit tenir compte de la consommation totale d'énergie du véhicule récréatif. Tenir compte également du fait que la puissance de la génératrice peut diminuer aux altitudes élevées ou du fait d'une carence d'entretien.

*** PROTECTION THERMIQUE : fusible temporisé ou coupe-circuit HACR nécessaires.

SPÉCIFICATIONS

Modèle n°	Capacité nominale W/h (BTU/h) refroidissement	Alimentation électrique	Compresseur charge nominale – A	Compresseur moteur bloqué – A	Ventilateur charge nominale – A	Ventilateur moteur bloqué – A	Débit max. haute vitesse m³ (pi³) std/min	Réfrigérant R-22 – mL (oz)	Câblage - calibre min. des fils*	Protection du circuit CA*** (fournie par l'utilisateur)	Poids d'installation – kg (lb)	Taille min. de la génératrice** 1 APP. / 2 APP.
620525.331	3 957 (13 500)	120 VCA 60 Hz, 1 ph.	12,4	60,0	3,5	10,0	9,5 (335)	488 (16,5)	Fils de cuivre, calibre 12 AWG jusqu'à 7,3 m (24 pi)	20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
620525.336	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,5	10,0	9,5 (335)	488 (16,5)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
620526.331	4 397 (15 000)		12,0	64,0	3,3	8,2	10,76 (380)	591 (20,0)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
620526.336	4 397 (15 000)		12,0	64,0	3,3	8,2	10,76 (380)	591 (20,0)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
620712.331	3 224 (11 000)		9,5	53,0	3,5	10,0	9,5 (335)	503 (17,0)		20 A	44,4 (98)	2,5 kW - 4,0 kW
620715.331	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,5	10,0	9,5 (335)	488 (16,5)		20 A	44,4 (98)	3,5 kW / 5,0 kW
620725.331	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,5	10,0	9,5 (335)	488 (16,5)		20 A	44,4 (98)	3,5 kW / 5,0 kW
620726.331	4 397 (15 000)		12,0	64,0	3,3	8,2	9,5 (335)	591 (20,0)		20 A	44,4 (98)	3,5 kW / 5,0 kW
630515.331	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,5	10,0	9,5 (335)	695 (23,5)		20 A	44,4 (98)	3,5 kW / 5,0 kW
630515.336	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,5	10,0	9,5 (335)	695 (23,5)		20 A	44,4 (98)	3,5 kW / 5,0 kW
630516.331	4 397 (15 000)		12,0	64,0	3,3	8,2	9,5 (335)	591 (20,0)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
630516.336	4 397 (15 000)		12,0	64,0	3,3	8,2	9,5 (335)	591 (20,0)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
630715.331	3 957 (13 500)		12,4	60,0	3,5	10,0	9,5 (335)	695 (23,5)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW
630716.331	4 397 (15 000)		12,0	64,0	3,3	8,2	9,5 (335)	591 (20,0)		20 A	43 (95)	3,5 kW / 5,0 kW

* Si la longueur des fils est de plus de 7,3 m (24 pi), consulter le National Electrical Code pour connaître le calibre approprié.

** Dometic Corporation fournit des directives **GÉNÉRALES** pour les génératrices. Ces directives découlent de l'expérience accumulée dans les applications réelles. Lors du choix de la génératrice, on doit tenir compte de la consommation totale d'énergie du véhicule récréatif. Tenir compte également du fait que la puissance de la génératrice peut diminuer aux altitudes élevées ou du fait d'une carence d'entretien.

*** PROTECTION THERMIQUE : fusible temporisé ou coupe-circuit HACR nécessaires.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

A. PRÉCAUTIONS

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures. Le non respect de ces instructions d'installation peut entraîner de graves blessures et dommages matériels.

1. Lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation avant de commencer l'installation du climatiseur.
2. Dometic Corporation décline toute responsabilité au titre de dommages ou blessures imputables au non respect des instructions suivantes.
3. L'installation doit satisfaire aux exigences NFPA-70 du National Electrical Code, ainsi qu'aux exigences des codes et règlements nationaux, provinciaux ou locaux.
4. On **NE DOIT** ajouter à cet appareil aucun autre accessoire ou dispositif, sauf ceux spécifiquement autorisés par Dometic.
5. Les travaux d'entretien de cet équipement doivent être exécutés par un personnel qualifié. Dans certaines provinces ou certains états, ces personnes doivent être autorisées par licence.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

A. CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

Cet appareil est spécifiquement conçu pour l'installation sur le toit d'un véhicule récréatif (VR). Le toit du véhicule doit pouvoir soutenir une charge de 59 kg (130 livres) lorsque le véhicule circule. Normalement, une valeur de conception de 91 kg (200 livres) pour la charge statique satisfait à cette exigence. S'assurer que le toit peut supporter l'appareil et les installateurs.

ATTENTION

Risque de dommages matériels. C'est à l'installateur de cet appareil qu'incombe la responsabilité de vérifier que la résistance structurale du toit du VR est suffisante. Ne jamais laisser une zone concave sur le toit, là où l'eau risque de s'accumuler. Le non respect de cet avertissement peut entraîner des dommages par l'eau de l'appareil et du VR.

1. EMBLACEMENT NORMAL :

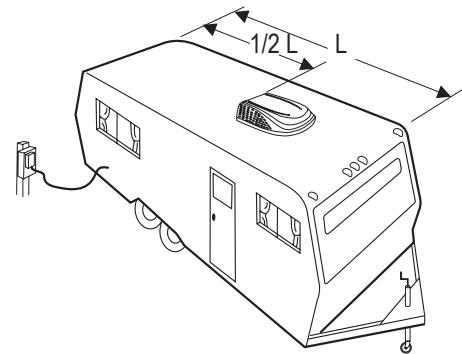
L'appareil est conçu pour être monté sur une ouverture d'évent existante dans le toit du VR. Lorsque l'évent est enlevé, l'ouverture carrée ainsi créée est de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14-1/4 \pm 1/8$ po).

2. AUTRES ENDROITS :

Si aucun évent n'est disponible ou qu'un autre emplacement est souhaité, il est recommandé de suivre ces indications :

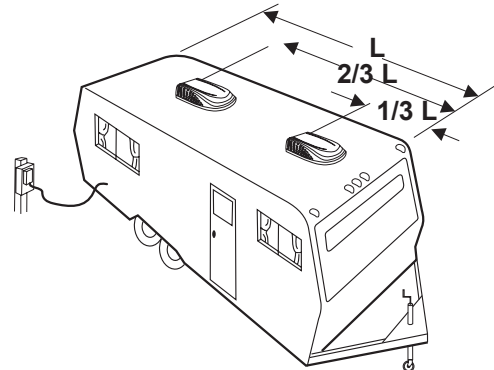
- a. Installation d'un seul appareil : L'appareil devrait être installé légèrement en avant du centre (avant/arrière), et centré latéralement (fig. 1).

FIG. 1



- b. Installation de deux appareils : Installer un appareil à $1/3$ de la longueur depuis l'avant du VR; installer le second appareil à $2/3$ de la longueur depuis l'avant du VR; les deux appareils doivent être centrés latéralement (fig. 2).

FIG. 2



Il est préférable que l'appareil soit installé sur une section du toit relativement plate et horizontale; on évalue ceci lorsque le VR est stationné sur une surface horizontale. Remarque : Une inclinaison de 15° , d'un côté ou de l'autre, ou d'avant en arrière, est acceptable sur les appareils des séries 52 et 53 et une inclinaison de 8° d'un côté ou de l'autre ou d'avant en arrière est acceptable sur les modèles des séries 600, 620 et 630.

3. APRÈS AVOIR CHOISI L'EMPLACEMENT :

- a. Rechercher d'éventuelles obstructions pour la boîte à air à l'intérieur du VR (comme ouvertures de porte, cloisons, rideaux, plafonniers, etc.) (fig. 3 et 4).

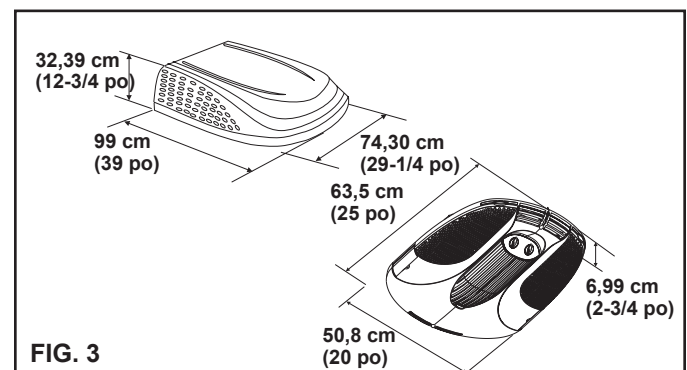
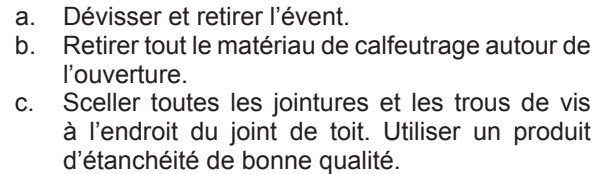


FIG. 3

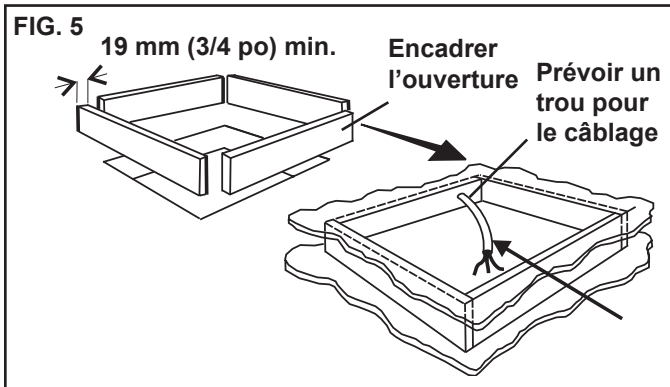


Risque de décharge électrique. Il peut y avoir des câbles électriques entre le plafond et le toit du véhicule. Débrancher le véhicule de toute source d'alimentation électrique de 120 VCA et la borne positive (+) 12 VCC de la batterie. Le non respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures ou la mort.

- Découper une ouverture carrée de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14\text{-}1/4 \pm 1/8$ po) dans le toit et le plafond du VR. Cette ouverture doit être située entre les solives de renforcement du toit.
- Tracer un carré de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14\text{-}1/4 \pm 1/8$ po) sur le toit; découper soigneusement l'ouverture.
- Utiliser l'ouverture découpée dans le toit comme guide pour découper une ouverture identique dans le plafond (fig. 4).

- Si l'ouverture dépasse 36,52 x 36,52 cm (14-3/8 x 14-3/8 po), il sera nécessaire d'installer des entretoises.
- Si l'ouverture est inférieure à 35,88 x 35,88 cm (14-1/8 x 14-1/8 po), elle doit être élargie.

Risque de dommages matériels. C'est à l'installateur de cet appareil qu'incombe la responsabilité de vérifier que la résistance structurale du toit du VR est suffisante. Ne jamais laisser une zone concave sur le toit, là où l'eau risque de s'accumuler. Le non respect de cet avertissement peut entraîner des dommages par l'eau de l'appareil et du VR.



C. CÂBLAGE

1. Alimentation 120 VCA

Acheminer un câble en cuivre de 120 VCA, 12 AWG avec mise à la terre, entre la boîte de disjoncteurs ou de fusibles et l'ouverture découpée dans le toit.

Remarque : Si le ventilateur a été enlevé, le fil existant peut être utilisé à condition qu'il soit du calibre approprié et avec fusible adéquat.

- Ce câble d'alimentation doit passer dans la partie avant de l'ouverture de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14-1/4 \pm 1/8$ po).
- Ce circuit de 120 VCA doit être un circuit indépendant protégé par un disjoncteur HACR ou un fusible temporisé. La dimension appropriée peut être déterminée à partir du tableau aux pages 3 et 4.
- Veiller à laisser dépasser 38 cm (15 po) au moins du câble dans l'ouverture du toit, pour faciliter le raccordement du climatiseur.
- Le câblage doit satisfaire aux exigences NFPA-70 du National Electrical Code, ainsi qu'aux exigences des codes et règlements nationaux, provinciaux et locaux des installations électriques.
- Utiliser un manchon d'acier avec un passe-fil, ou une méthode équivalente, pour protéger le câble au point de traversée de l'ouverture.

Remarque : Pour l'installation des boîtes à air 3310700 ou 3310741 à commandes mécaniques, aucun autre câblage n'est nécessaire. Passer à la section **F. INSTALLATION DU CLIMATISEUR SUR LE TOIT**.

- Acheminer un câble d'alimentation indépendant de 12 VCC (calibre 18-22 AWG), entre l'onduleur ou la batterie du véhicule et l'ouverture du toit.
 - Ce câble d'alimentation doit passer dans la partie avant de l'ouverture de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14-1/4 \pm 1/8$ po).
 - Veiller à laisser dépasser 38 cm (15 po) au moins du câble dans l'ouverture du toit.

Remarque : Si un thermostat du centre de contrôle du confort est installé avec des zones multiples, ce câble de 12 VCC ne doit parvenir qu'au climatiseur de la zone 1.

- Si le système doit commander un appareil de chauffage, acheminer les deux fils (calibre 18) du thermostat, de l'appareil à l'ouverture du toit, pour le climatiseur qui contrôlera l'appareil. Si plus d'un appareil de chauffage est utilisé, acheminer la deuxième série de fils du thermostat au deuxième climatiseur. Veiller à laisser les fils du thermostat dépasser d'au moins 15 cm (6 po) à travers l'ouverture.
- Câble de commande du thermostat
 - Centre de contrôle du confort et thermostat numérique seulement
 - Installer un câble de commande (téléphonique) à 4 conducteurs entre la position de montage du thermostat et l'ouverture carrée de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14-1/4 \pm 1/8$ po). **Revoir la section D. CHOIX DE L'EMPLACEMENT DU THERMOSTAT avant d'acheminer le câble de commande.** Choisir la voie la plus courte et la plus directe. Veiller à ce que le câble dépasse d'au moins 38 cm (15 po) à travers l'ouverture du toit, et de 15 cm (6 po) au-delà de la cloison au point de montage du thermostat.

Important : Si d'autres climatiseurs doivent être installés (zones additionnelles), avec le thermostat du centre de contrôle du confort, installer un câble additionnel à 4 conducteurs jusqu'à chaque autre ouverture de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14-1/4 \pm 1/8$ po) dans le toit pour chaque autre climatiseur. Veiller à ce que le câble dépasse d'au moins 38 cm (15 po) à chaque ouverture du toit (fig. 24).

- Thermostat analogique
 - Acheminer un câble à 7 conducteurs, de calibre 18 à 22 AWG, pour le raccordement du thermostat. **Revoir la section D. CHOIX DE L'EMPLACEMENT DU THERMOSTAT avant d'acheminer le câble.** Veiller à ce que le câble du capteur dépasse d'au moins 38 cm (15 po) à travers l'ouverture du toit, et de 15 cm (6 po) de la cloison au point de montage du thermostat.
- Capteur de température à distance (centre de contrôle du confort seulement)
 - Si un capteur de température doit être installé, l'extrémité du câble du capteur munie d'un connecteur doit parvenir à l'ouverture réalisée dans le toit pour le système qui sera contrôlé par le capteur. Veiller à ce que le câble du capteur dépasse d'au moins 38 cm (15 po) à travers l'ouverture. Se reporter aux instructions du capteur pour connaître les détails de l'installation.
 - Système de gestion énergétique (centre de contrôle du confort seulement)
 - Si un système de gestion énergétique (contrôle de la charge) doit être utilisé, on doit installer deux fils jusqu'à l'ouverture du toit réalisée dans la zone à gérer. Le signal nécessaire pour cette fonction provient d'un relais à contacteur normalement ouvert. Lorsque le système de gestion énergétique commande l'arrêt du compresseur, le contacteur du relais doit se fermer. Veiller à ce que les fils du système de gestion énergétique dépassent d'au moins 38 cm (15 po) à travers l'ouverture du toit.

7. Ensemble de démarrage automatique de la génératrice (centre de contrôle du confort seulement)
 - a. Si un ensemble de démarrage automatique de la génératrice est utilisé, il faut acheminer un autre câble à 4 conducteurs, du dernier climatiseur à l'emplacement de l'ensemble de démarrage. Installer l'ensemble selon les instructions fournies avec l'ensemble.

D. CHOIX DE L'EMPLACEMENT DU THERMOSTAT

1. Emplacement du thermostat. Centre de contrôle du confort sans capteur de température à distance, thermostats analogique et numérique.
Il est très important de bien choisir l'emplacement du thermostat pour s'assurer qu'il fournira une température confortable dans le VR. Observer les règles suivantes pour choisir un endroit :
 - a. Placer le thermostat à 137 cm (54 po) au-dessus du plancher.
 - b. Installer le thermostat sur une cloison, jamais sur une paroi extérieure.
 - c. Ne **JAMAIS** exposer le thermostat au rayonnement thermique direct des lampes, du soleil, ou d'autres sources de chaleur.
 - d. Éviter un emplacement proche d'une fenêtre, d'une porte conduisant à l'extérieur ou d'une paroi périphérique adjacente.
 - e. Éviter un emplacement proche d'une bouche d'air.

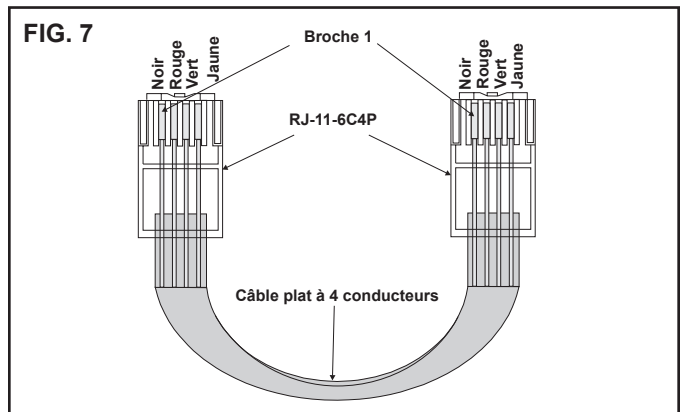
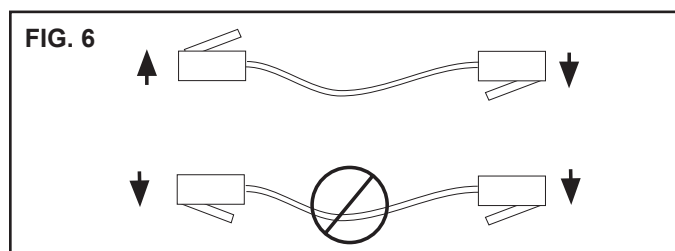
Remarque : Sur les installations du système de contrôle du confort avec capteur de température à distance, le centre de contrôle du confort peut être monté à tout endroit pratique dans le VR. Essayer d'éviter des zones difficiles à atteindre ou à voir.

- f. Un trou de diamètre 3/8 po sera nécessaire pour acheminer le câble au travers de la cloison.

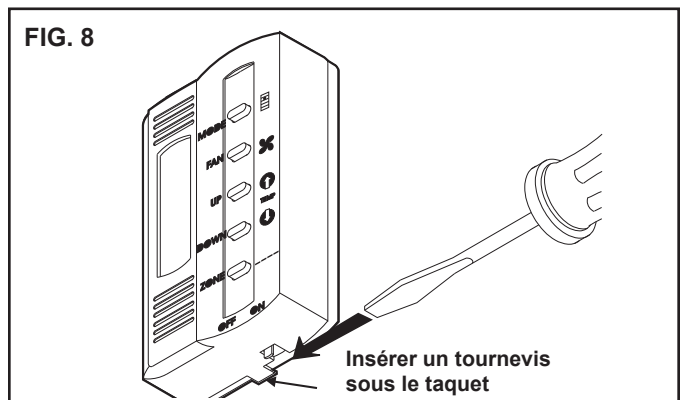
E. INSTALLATION DU THERMOSTAT ET DU CÂBLE DU THERMOSTAT

1. Centre de contrôle du confort
 - a. Le câble de commande précédemment acheminé (câble téléphonique à 4 conducteurs) doit comporter aux extrémités deux (2) connecteurs téléphoniques RJ-11-6C4P. Pour la pose de ces connecteurs, voir les instructions du fabricant d'une pince à sertir appropriée (fig. 6 et 7).

Important : Les connecteurs RJ-11-6C4P doivent être installés comme le montrent les figures 6 et 7.



- b. Enlever prudemment la plaque de base du centre de contrôle du confort. Il suffit d'insérer un petit tournevis sous le bord inférieur à l'avant du couvercle, et de soulever ce couvercle doucement (fig. 8).



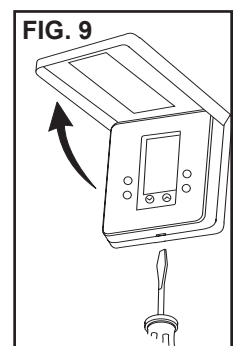
- c. Introduire le câble de commande dans le trou de la plaque de base et fixer la plaque à la cloison avec les deux (2) vis fournies.
- d. Installer le connecteur RJ-11-6C4P du câble de commande à l'arrière du centre de contrôle du confort et l'enclencher sur la plaque de base.

2. Thermostat numérique

- a. Le câble de commande précédemment acheminé (câble téléphonique à 4 conducteurs) doit comporter aux extrémités deux (2) connecteurs téléphoniques RJ-11-6C4P. Pour la pose de ces connecteurs, voir les instructions du fabricant d'une pince à sertir appropriée (fig. 6 et 7).

Important : Les connecteurs RJ-11-6C4P doivent être installés comme le montrent les figures 6 et 7.

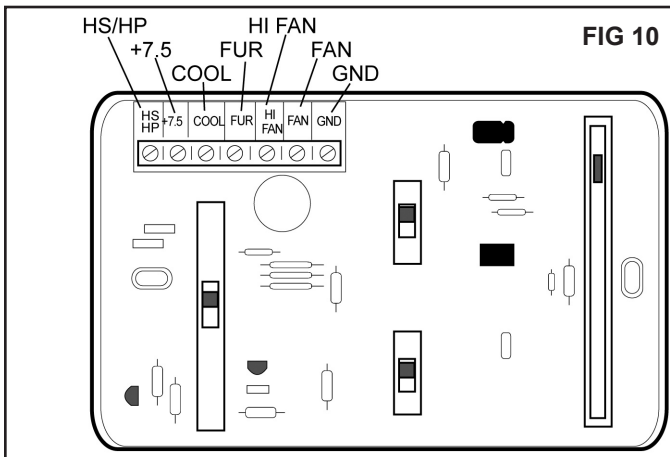
- b. Enlever soigneusement la plaque de base du thermostat numérique. Il suffit de soulever le couvercle supérieur et d'insérer la lame d'un petit tournevis dans la fente du bord inférieur du thermostat et de la plaque de base. Enfoncer la lame du petit tournevis dans cette fente pour libérer le loquet (fig. 9).



- c. Introduire le câble de commande dans le trou de la plaque de base et fixer la plaque à la cloison avec les deux (2) vis fournies. Vérifier que le thermostat est bien installé de niveau.
- d. Installer le connecteur RJ-11-6C4P du câble de commande à l'arrière du thermostat et l'enclencher sur la plaque de base.

3. Thermostat analogique

Remarque : Les couleurs des fils indiquées pour le câble à sept conducteurs sont les couleurs les plus communes utilisées dans l'industrie des VR. Les couleurs de fils peuvent varier.



- a. Enlever le couvercle du thermostat analogique en commençant à un coin et en soulevant doucement à partir de la base.
- b. Introduire le câble à sept (7) conducteurs précédemment acheminé par le trou de la base.
- c. Enlever le blindage externe du câble sur environ 7,5 cm (3 po) et dénuder l'isolant sur 1/4 po sur chaque fil.
- d. Monter le thermostat à niveau sur la paroi à l'aide des vis fournies.
- e. Faire les raccordements suivants pour le thermostat (fig. 10) :
 - Fil rouge/blanc à borne +7.5
 - Fil vert sur borne « GND »
 - Fil jaune sur borne « COOL »
 - Fil havane sur borne « FAN »
 - Fil bleu sur borne « HI FAN »
 - Fil orange sur borne « HS/HP »
 - Fil blanc sur borne « FUR », le cas échéant
- f. Vérifier tous les raccordements pour s'assurer qu'ils sont bien serrés et qu'ils ne touchent pas d'autres bornes ou fils.
- g. Repousser les fils dans la base et dans la paroi. Remettre le couvercle sur le thermostat et le pousser en place jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

F. INSTALLATION DU CLIMATISEUR SUR LE TOIT

1. Retirer l'appareil de son emballage et recycler l'emballage (fig. 11).

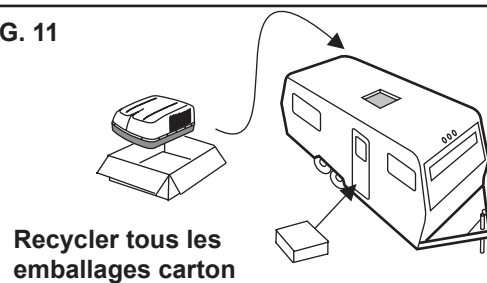
Remarque : Si un module de chauffage en option est installé sur les modèles 52XX1X, procéder à l'installation avant d'installer le climatiseur sur le toit. Suivre les instructions fournies avec le module.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures. Cet appareil pèse environ 45 kg (100 livres). Pour éviter de se faire mal au dos, utiliser un monte-charge pour placer l'appareil sur le toit. Le non respect de cet avertissement peut entraîner de graves blessures.

2. Placer l'appareil sur le toit.

FIG. 11

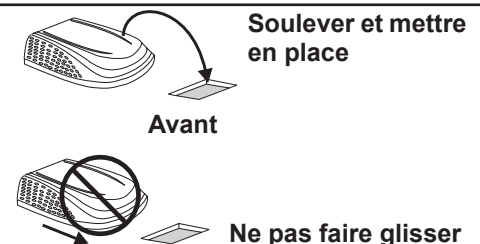


3. Soulever l'appareil pour le placer au-dessus de l'ouverture en se servant du joint comme guide. La partie arrondie est tournée vers l'avant du VR (fig. 12).

ATTENTION

Risque de dommages matériels. Ne pas faire glisser l'appareil sur le toit. Le non respect de cet avertissement pourrait endommager le joint de néoprène fixé en dessous de l'appareil et entraîner des fuites.

FIG. 12

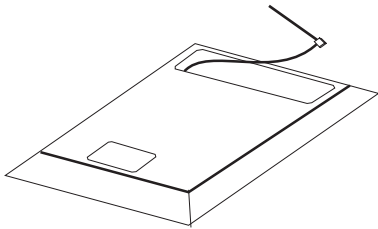


4. Placer l'ensemble de boîte à air 33107XX à l'intérieur du VR. Cette boîte contient les pièces de montage nécessaires au climatiseur et qui seront utilisées à l'intérieur du VR (fig. 23).
5. Ceci termine le travail extérieur. Des réglages mineurs peuvent être faits à partir de l'intérieur, au besoin.

G. INSTALLATION DU CONDUIT ET DU GABARIT DE PLAFOND

1. Enlever la boîte à air et les pièces de montage de leur cartonnage.
2. Enlever l'attache qui maintient le centre de la bride arrière en aluminium au gabarit en plastique.
3. Vérifier le bon alignement et régler l'appareil au besoin (le joint de toit est centré sur l'ouverture de $36,2 \pm 0,32$ cm [$14-1/4 \pm 1/8$ po] de côté).
4. À travers l'ouverture de retour d'air, saisir le cordon d'alimentation électrique de l'appareil et les fils du thermostat dans le cas de versions électroniques, pour permettre le raccordement ultérieur (fig. 13).

FIG. 13 Saisir le cordon électrique par l'ouverture de retour d'air

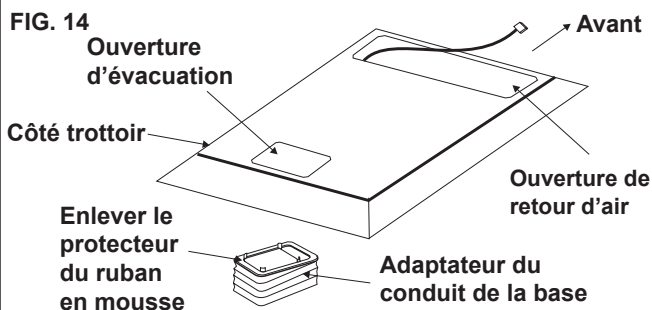


Remarque : Si le module de chauffage en option doit être installé sur la série 520XXX, le faire maintenant avant d'installer le gabarit. Suivre les instructions d'installation données avec le module de chauffage (le module de chauffage n'est pas disponible pour le modèle à haute efficacité 520300 utilisé avec la boîte à air 3310741 ou pour le modèle à haute efficacité 521700 utilisé avec la boîte à air 3310742). Le chauffage électrique est préinstallé sur les modèles Penguin 62041, 62051 et 62071.

5. Adaptateur du conduit de la base

Remarque : L'ensemble d'adaptateur 3311109.XXX est nécessaire pour les modèles Penguin, au lieu de l'adaptateur fourni avec le climatiseur.

- a. Placer le conduit sur l'ouverture d'évacuation de la base. Le conduit s'installe en enlevant le protecteur du ruban en mousse et en appuyant l'adaptateur en place sur le plateau de base (propre). Sur l'adaptateur du conduit Duo Therm HP, la partie la plus large du rebord s'installe toujours sur le côté opposé au trottoir, et sur les Penguin, cette partie plus large s'installe sur le côté trottoir, les encoches du rebord vers l'arrière. Aussi, pour les modèles Penguin, s'assurer que le trou de l'adaptateur s'aligne avec le trou de la base (fig. 14).

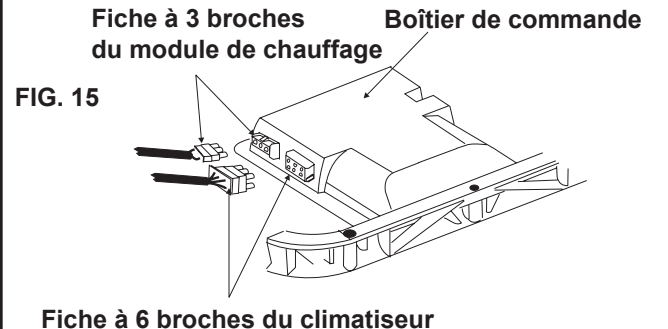


- b. Installer la vis, au besoin, pour maintenir l'adaptateur de conduit au plateau de base sur les Penguin.

6. Installation du gabarit de plafond

Remarque : Le grand trou central va à l'arrière. S'assurer que la sonde thermostatique n'a pas été déplacée lors de l'installation. (Pour la boîte à air 3310742 avec thermostat mural, passer à l'étape b.)

- a. Brancher la fiche à six broches du climatiseur et la fiche à trois broches du module de chauffage (le cas échéant) dans le boîtier de commande du gabarit de plafond (fig. 15).



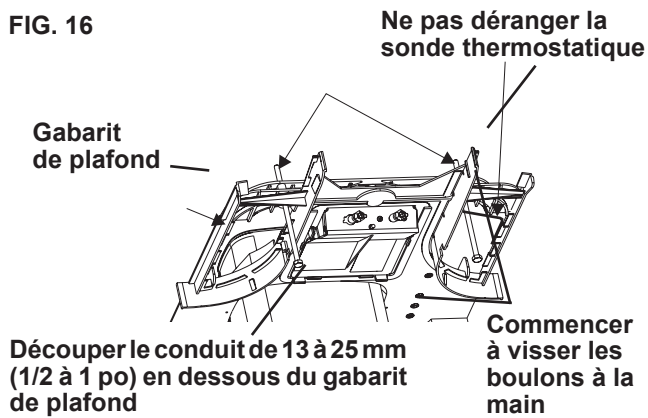
Remarque : La boîte à air 3310741 est fabriquée sans la prise pour fiche à trois broches et n'est donc pas prévue pour le raccordement d'un chauffage électrique.

- b. Dans les appareils de la série 6XX, retirer l'opercule défonçable du trou central du gabarit. Commencer à visser chaque boulon de montage à la main avant de les serrer. Les inserts filetés du plateau de base peuvent aider au début du vissage des boulons. Les modèles de la série 5XX ont 4 boulons de montage, un dans chaque coin, et ceux de la série 6XXX, 3 boulons, un au centre arrière et deux aux coins avant (fig. 16).
- c. **SERRER LES BOULONS UNIFORMÉMENT AU COUPLE DE 40 à 50 lb·po (4,5 à 5 N·m).** Ceci comprime le joint d'étanchéité du toit jusqu'à une épaisseur d'environ 13 mm (1/2 po). Les boulons sont autobloquants. Il n'est donc pas nécessaire de les serrer plus. Un serrage insuffisant entraînera une étanchéité insuffisante du toit et un serrage excessif risque d'endommager le plateau de base du climatiseur ou le gabarit de plafond (fig. 16).

ATTENTION

Risque de dommages matériels. Serrer les boulons selon les valeurs de couple données dans ce manuel. Le non respect de cet avertissement risque d'entraîner des fuites d'eau dans le VR ou des dommages du climatiseur.

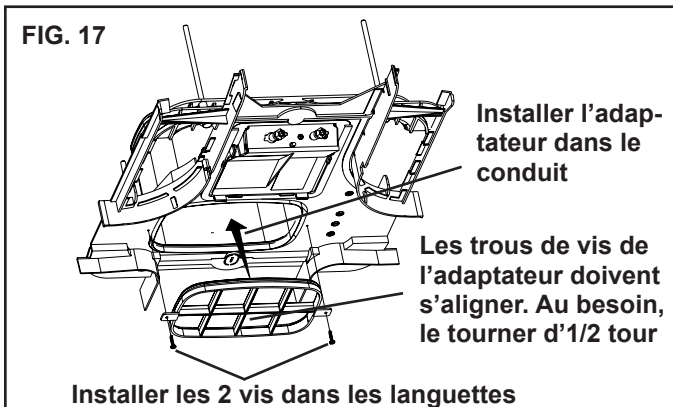
FIG. 16



7. Raccord de gabarit/conduit

- Faire descendre le conduit par l'ouverture du gabarit.
- Découper le conduit de 13 - 25 mm (1/2 - 1 po) en dessous de l'ouverture du gabarit (fig. 16).
- Aligner l'adaptateur de conduit du gabarit avec le trou du conduit dans le gabarit en s'assurant que les trous sont alignés (sinon, tourner l'adaptateur d'1/2 tour). Introduire l'adaptateur de conduit dans le conduit. Laisser une boucle de fil électrique sous la rainure de l'adaptateur. Ne pas introduire les languettes à l'intérieur du conduit.
- Enclencher l'adaptateur dans le gabarit et installer 2 vis par les languettes et dans le gabarit (fig. 17).

FIG. 17



H. CÂBLAGE DU SYSTÈME

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique. Déconnecter l'appareil de l'alimentation 120 VCA. Le non respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique. Ce produit est équipé d'un système bifilaire avec mise à la terre pour la protection contre les décharges électriques. S'assurer que l'appareil est raccordé à un circuit de 120 VCA correctement mis à la terre avec une bonne polarité. Le non respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels.

1. Raccordement du 120 VCA

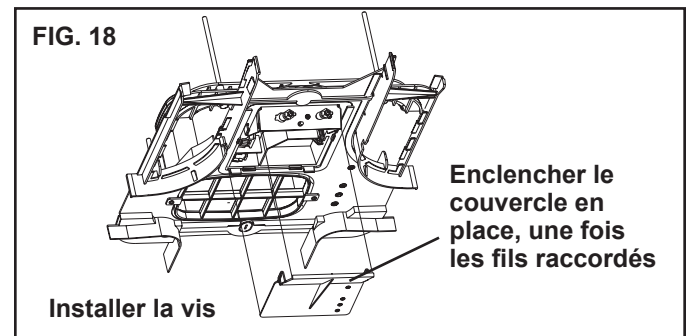
Remarque : Tout le câblage **doit** être conforme aux exigences du National Electrical Code (NFPA-70) et à celles des codes et règlements nationaux, provinciaux ou locaux.

- Fixer le fil Romex sur le côté de l'ouverture du toit avec une agrafe ou un collier approuvé pour cet usage.
- Raccorder le câble de 120 VCA précédemment acheminé dans le boîtier de commande ou la boîte de connexion par le passe-fil fourni. Couper le fil, en laissant des longueurs de conducteur de 15 cm (6 po), suffisantes pour le raccordement aux fils de l'appareil.

Remarque : Raccorder le câblage selon les schémas, en utilisant les connecteurs homologués UL selon le calibre des fils raccordés.

- Raccorder le fil blanc du boîtier de commande ou de la boîte de connexion au fil blanc ou neutre de l'alimentation.
- Raccorder le fil noir du boîtier de commande ou de la boîte de connexion au fil noir ou sous tension de l'alimentation.
- Raccorder le fil de terre au fil vert du boîtier de commande ou de la boîte de connexion.
- Pour les modèles 3310700 ou 3310741, insérer le bord arrière du couvercle sous les languettes et enclencher le couvercle du boîtier de commande en place. Fixer le couvercle avec la vis fournie (fig. 18). Pour les modèles 3310742, installer le couvercle de la boîte de connexion avec les vis fournies.

FIG. 18



- Raccordement du câblage de basse tension (centre de contrôle du confort, systèmes analogique et numérique) (Pour les modèles 3310700 et 3310741 à commandes mécaniques, le câblage est terminé. Passer à la section J.)

ATTENTION

Risque de dommages matériels. Déconnecter la borne positive (+) 12 VCC de la batterie. Le non respect de cet avertissement peut endommager l'équipement.

Remarque : En cas d'installation de panneau solaire, consulter les instructions fournies avec le panneau.

- Connecter les fils 12 VCC installés précédemment avec les fils rouge et noir provenant de l'ouverture de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14\text{-}1/4 \pm 1/8$ po). (Dans une installation à plusieurs zones, avec CCC, ceci n'est nécessaire que pour une seule zone.) Connecter +12 VCC / fil rouge, et -12 VCC / fil noir.
- Le cas échéant, connecter les fils installés précédemment pour le thermostat de l'appareil de chauffage, aux fils bleus provenant de l'ouverture carrée de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14\text{-}1/4 \pm 1/8$ po). La polarité est sans importance.
- Le(s) câble(s) de commande à quatre conducteurs dépassant dans l'ouverture de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14\text{-}1/4 \pm 1/8$ po) doit (doivent) comporter à l'extrémité un connecteur téléphonique RJ-11-6C4P. Pour la pose de ce connecteur, voir les instructions du fabricant d'une pince à sertir appropriée (fig. 6 et 7).

Important : Les connecteurs RJ-11-6C4P doivent être installés avec la même polarité à chaque extrémité. Les câbles téléphoniques standard ne conviennent pas pour ces commandes.

- Brancher le ou les câbles de commande dans une ou plusieurs des prises téléphoniques dépassant de l'ouverture de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14\text{-}1/4 \pm 1/8$ po), une pour les modèles numériques et une pour les modèles à centre de contrôle du confort à une zone. Si plus d'une zone est utilisée sur les modèles à centre de contrôle du confort, la deuxième prise servira à raccorder chacune des zones additionnelles.
- Capteur de température à distance (modèles à centre de contrôle du confort seulement). Le cas échéant, raccorder le câble précédemment acheminé, du **capteur de température à distance**, au connecteur de couleur correspondante, dans l'ouverture de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14\text{-}1/4 \pm 1/8$ po).
- Système de gestion énergétique (centre de contrôle du confort seulement). Le cas échéant, connecter les fils installés précédemment du système de gestion énergétique (réduction de la charge), aux fils jaunes sortant de l'ouverture de $36,2 \pm 0,32$ cm ($14\text{-}1/4 \pm 1/8$ po). La polarité est sans importance.

I. INSTALLATION DE LA BOÎTE À AIR

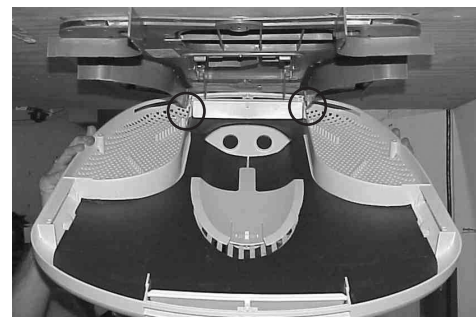
Important : Commencer par l'arrière de la boîte à air. Placer les parois de la boîte à air à l'intérieur des parois du gabarit de plafond (fig. 19).

- L'arrière étant incliné, placer la paroi intérieure de la boîte à air contre l'intérieur de la paroi du gabarit. Coulisser la boîte à air vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle touche le gabarit. Relever la boîte à air contre le plafond en la remuant de gauche à droite. Tenir la boîte à air en place et installer les 2 premières vis (fig. 19). Installer les 6 vis restantes (fournies) à filetage grossier métrique (3,5 mm x 19 mm), à pointe, aux points de montage de la boîte à air (fig. 19 et 19A). Ne pas trop serrer les vis.
- Installation des boutons (modèles à commandes mécaniques seulement). Installer les 2 boutons fournis sur l'extrémité des axes du sélecteur et du thermostat. Aligner la fente des boutons avec le tenon situé sur l'axe et pousser le bouton en place.

Remarque : Ceci termine l'installation du climatiseur dans le cas des modèles avec thermostat mécanique, analogique ou numérique. Continuer avec la section **K.** pour les modèles à thermostat du centre de contrôle du confort.

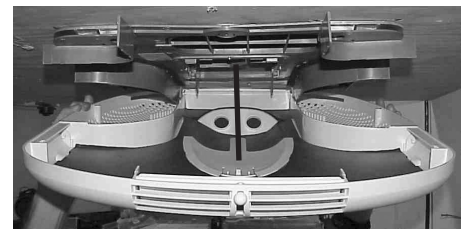
- Vérification du système : Mettre **sous tension (« ON »)** le climatiseur. Lire et suivre les instructions d'utilisation du guide de l'utilisateur fournies avec le thermostat numérique ou analogique et vérifier le fonctionnement de l'appareil. Voir dans la section de ce manuel intitulée INSTRUCTIONS D'UTILISATION, le fonctionnement du thermostat mécanique.

FIG. 19



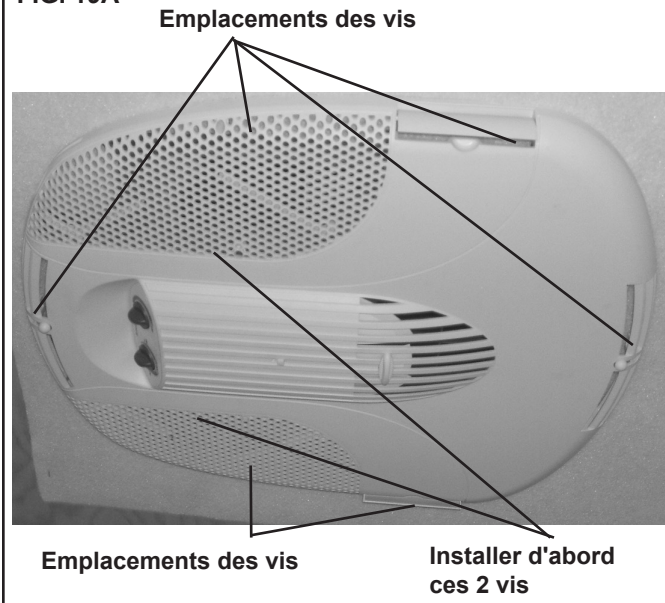
Placer les parois de la boîte à air à l'intérieur et contre l'extrémité des parois du gabarit

Relever l'arrière de la boîte à air contre le plafond



Si elle n'est pas à niveau, la bouger d'un côté à l'autre

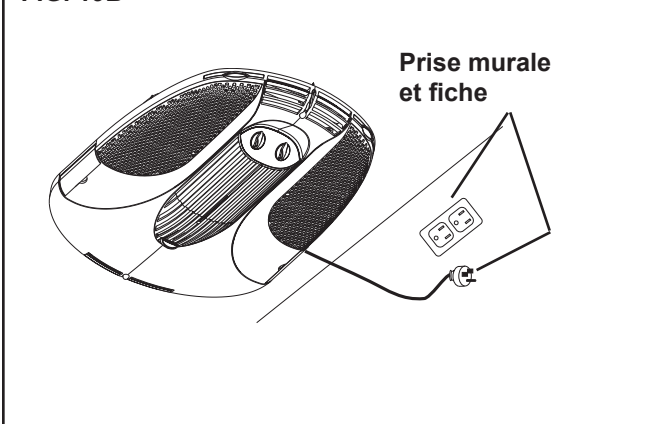
FIG. 19A



J. INSTALLATION SUR LE TOIT D'UNE TENTE-CARAVANE

1. Le câble permanent allant à la boîte de connexion de l'appareil peut commencer dans une entrée à rebords au niveau de la surface de la section du toit, près de la paroi latérale (fig. 19B).

FIG. 19B



2. Une prise murale spéciale pour climatiseur doit être située dans la paroi latérale du véhicule sous l'entrée à rebords au niveau de la surface.
3. Un ensemble de cordon et fiche en matériau résistant à l'huile, l'eau et l'ozone, comme du type SJOW-A, doit être utilisé pour raccorder l'entrée à rebords au niveau de la surface et la prise du climatiseur. Cet ensemble de cordon doit demeurer visible pendant l'utilisation et ne doit pas être installé dans des chemins de câbles ni placé derrière des parois ou panneaux d'armoire.

K. CONFIGURATION ET REMISE EN MARCHÉ DU SYSTÈME (modèles à centre de contrôle du confort seulement). (Réglage des microcommutateurs)

1. Configuration du système : Si plus d'une zone (climatiseur) est présente dans le système, il est nécessaire de configurer les commandes électroniques. Si une seule zone (climatiseur) est présente, aucune autre configuration n'est nécessaire. Tous les microcommutateurs sont réglés en usine sur la position « OFF », à moins que le climatiseur ait un ruban chauffant préinstallé à l'usine. Dans un tel cas, le microcommutateur 1 sera pré-réglé sur « ON ».

Remarque : Les microcommutateurs sont visibles lorsque le couvercle de la boîte électrique est enlevé. Les microcommutateurs sont du type à glissière ou à bascule (fig. 20).

S'il y a plus d'une zone, le microcommutateur de la carte des circuits de chacune des zones doit être réglé sur « ON ».

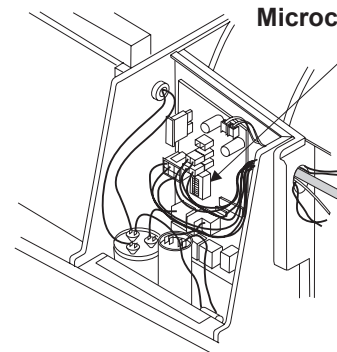
Si le microcommutateur de la zone 2 est à la position « ON », cela identifie la zone 2. De même pour les zones 3 et 4.

Remarque : Selon les options d'équipement installées par le fabricant du véhicule récréatif, les microcommutateurs appropriés devront être mis à la position « ON ». Le choix d'une option s'effectue en plaçant le microcommutateur à la position « ON » (fig. 20 et 21).

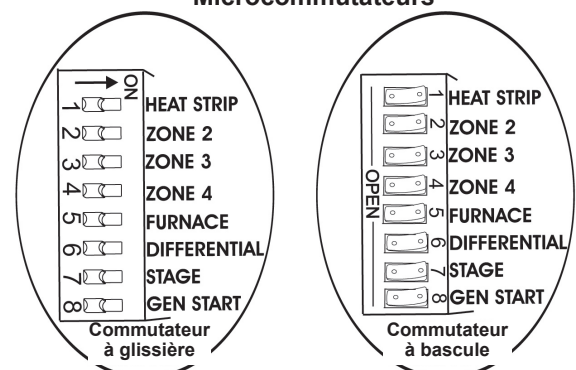
FIG. 20

Modèle Penguin

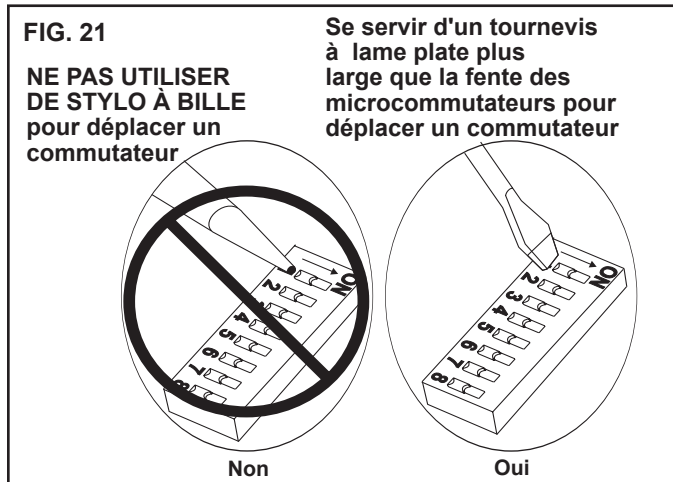
Microcommutateurs



Microcommutateurs



Important : Les microcommutateurs subiront des dommages s'ils ne sont pas correctement installés. Un stylo à bille ou objet semblable qui glisserait dans la fente des commutateurs pourrait endommager ces derniers, ce qui entraînerait une coupure de raccordement. Utiliser seulement un petit tournevis à lame plate (plus large que la fente des commutateurs) pour déplacer les commutateurs (fig. 21).



- Choix de ruban chauffant : Appareils avec ruban chauffant : Le microcommutateur 1 doit être à la position « ON ».
- Choix d'appareil de chauffage – lorsqu'un appareil de chauffage a été relié à une zone, placer le commutateur de l'appareil de chauffage sur « ON » pour cette zone.
- Différentiel – le différentiel est la différence de température entre le cycle « MARCHÉ/ARRÊT » du thermostat au mode chauffage. Le différentiel normal est préétabli dans la carte des circuits avec le microcommutateur réglé à la position « OFF ». Dans certains cas, il pourrait être nécessaire de diminuer le différentiel. L'emplacement du thermostat peut créer une condition où le différentiel normal ne maintiendra pas la zone de confort. Si cela se produit, le différentiel peut être raccourci en plaçant le microcommutateur du différentiel à la position « ON ».

Remarque : L'établissement du microcommutateur du différentiel ne devrait être nécessaire que lorsque les conditions d'installation sont inférieures à celles qui sont désirables. Cette opération n'est pas couverte par la garantie limitée.

- Choix de commande ÉTAGÉE – la commande ÉTAGÉE n'est pas utilisée sur ces appareils. La laisser à la position « OFF ».
 - Choix de départ général – laisser à la position « OFF ».
 - Remettre en place le couvercle de la boîte électrique.
 - Répéter cette opération pour chaque zone supplémentaire.
- Remise en marche du système
Après avoir installé les microcommutateurs dans le module de commande électronique, effectuer une remise en marche du système.
 - Tourner le commutateur « ON/OFF » à la position « OFF ».

- Appuyer simultanément sur les boutons MODE et ZONE et maintenir ces boutons tout en tournant le commutateur « ON/OFF » sur « ON ». FF apparaît à l'afficheur tant que les boutons MODE et ZONE ne sont pas relâchés.
- Lorsqu'un commutateur est mis en marche ou arrêté après la configuration initiale, une remise en marche du système devra être effectuée avant que le **centre de contrôle du confort** puisse reconnaître le changement de sélection.

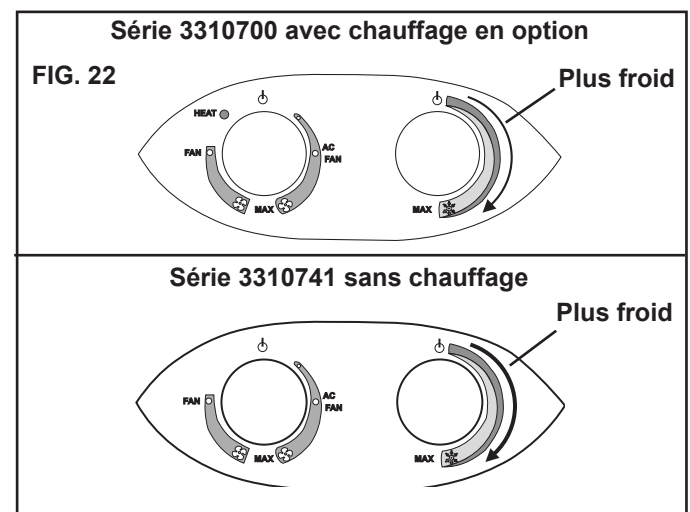
Remarque : Ceci termine l'installation du climatiseur avec thermostat du centre de contrôle du confort.

- Vérification du système : Mettre **sous tension** (« ON ») le climatiseur. Lire et suivre les INSTRUCTIONS D'UTILISATION du guide de l'utilisateur fournies avec le thermostat du centre de contrôle du confort et vérifier le fonctionnement de l'appareil.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

A. BOÎTES À AIR 3310700 ET 3310741 AVEC COMMANDES MÉCANIQUES

- Thermostat et sélecteur
 - Le modèle de boîte à air 3310700 comporte un sélecteur à six positions, y compris « OFF » (ARRÊT). Le modèle 3310741 comporte un sélecteur à cinq positions, y compris « OFF » (ARRÊT). Ce sélecteur commande la vitesse du ventilateur, le mode de chauffage (le cas échéant) et les modes de refroidissement (fig. 22).



- Le thermostat commande la plage de température de 18 °C (65 °F) sur le côté le plus froid à 32 °C (90 °F) sur le côté le plus chaud. La marche/l'arrêt du compresseur (refroidissement/chauffage) sont commandés par le réglage du thermostat (fig. 22).
- Refroidissement
 - Régler le thermostat à la température désirée.

- b. Choisir le mode de refroidissement le plus satisfaisant :
 - « **HIGH COOL** » : Pour le niveau le plus élevé de refroidissement et de déshumidification.
 - « **LOW COOL** » : Lorsque le niveau de confort désiré dans le VR est atteint, et pour le maintien de ce niveau de confort. Normalement, cette vitesse est utilisée la nuit.

Remarque : Le compresseur et le ventilateur se mettent en marche lorsqu'un refroidissement est nécessaire pour maintenir le niveau de température souhaité.

3. Chauffage (avec module de chauffage en option installé) (s'applique à tous les modèles de la série 520, sauf 520300).

Remarque : Ce module électrique ne remplace pas un appareil de chauffage pour chauffer le VR par temps froid. Il ne sert qu'à supprimer la fraîcheur de certains matins ou journées.

- Régler le thermostat à la température désirée.
- Choisir le réglage « **HEAT** » au sélecteur (fig. 22).

Remarque : S'il n'y a pas de module électrique, le ventilateur ne fonctionne que selon le réglage du thermostat, si la position « **HEAT** » a été choisie. S'il y a un module électrique, le ventilateur marche par intermittence avec ce module de chauffage.

4. Ventilation
 - a. Le ventilateur fait circuler l'air dans le VR sans refroidissement ni chauffage. Il y a deux positions : **HIGH FAN** (ventilateur à vitesse élevée) ou **LOW FAN** (ventilateur à vitesse basse), selon les préférences personnelles.
5. Position « **OFF** » (arrêt)
 - a. Pour arrêter l'appareil.

ENTRETIEN

A. FILTRES À AIR

1. Retirer périodiquement les filtres à air situés à l'avant de la boîte à air. Laver les filtres à l'eau tiède et au savon, les laisser sécher et les remonter.

Remarque : Pour déposer facilement les filtres ultérieurement, il faut qu'ils soient remis en place avec la partie convexe de la poignée dirigée vers le plafond.

Remarque : Ne jamais faire fonctionner le climatiseur sans les filtres à air en place. De la poussière pourrait encrasser le serpentin de l'évaporateur en risquant d'affecter substantiellement la performance de l'appareil.

B. BOÎTIER DE BOÎTE À AIR

1. Nettoyer le boîtier de la boîte à air et le tableau de commande avec un chiffon doux humidifié d'une solution modérément détergente. Ne jamais utiliser de cire à meuble ni de poudre à récurer.

C. MOTEUR DU VENTILATEUR

1. Il est lubrifié en usine et ne nécessite aucun entretien dans des conditions d'utilisation normales.

D. FORMATION DE GIVRE SUR LE SERPENTIN DE L'ÉVAPORATEUR

1. Dans certaines conditions, du givre peut se former sur le serpentin de l'évaporateur. Si ceci se produit, vérifier le filtre et le nettoyer s'il est sale. S'assurer que les lames ne sont pas obstruées. Les appareils ont une plus grande tendance à former du givre lorsque la température extérieure est relativement basse. Ceci peut être évité en réglant le bouton de commande du thermostat à un réglage plus chaud (en le tournant à gauche). Si le givre continue, arrêter le compresseur et choisir un réglage **LOW** ou **HIGH FAN** jusqu'à ce que le serpentin n'ait plus de givre.

Si l'appareil ne fonctionne pas ou fonctionne incorrectement, contrôler ce qui suit avant de contacter le centre de service après-vente.

ENTRETIEN – L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS

- A. Si le VR est connecté à l'alternateur, vérifier que ce dernier fonctionne et produit une tension.
- B. Si le VR est connecté à une ligne électrique terrestre, vérifier que les caractéristiques de cette ligne suffisent pour l'alimentation de la charge imposée par le climatiseur et vérifier que le climatiseur est bien branché sur cette ligne d'alimentation.
- C. Inspecter le fusible ou le disjoncteur pour vérifier si le circuit est ouvert.
- D. Après avoir fait ces vérifications, contacter le service d'entretien local pour obtenir de l'aide. Seul un personnel d'entretien qualifié doit exécuter des travaux d'entretien sur cet appareil.

Lors d'un appel à un centre de service après-vente, toujours donner le numéro de modèle et le numéro de série du climatiseur. Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique située en dessous de la plaque de base, près de l'ouverture de retour d'air. Les filtres de retour d'air doivent être enlevés de la boîte à air pour pouvoir vérifier ces renseignements par les trous d'admission.

FIG. 23

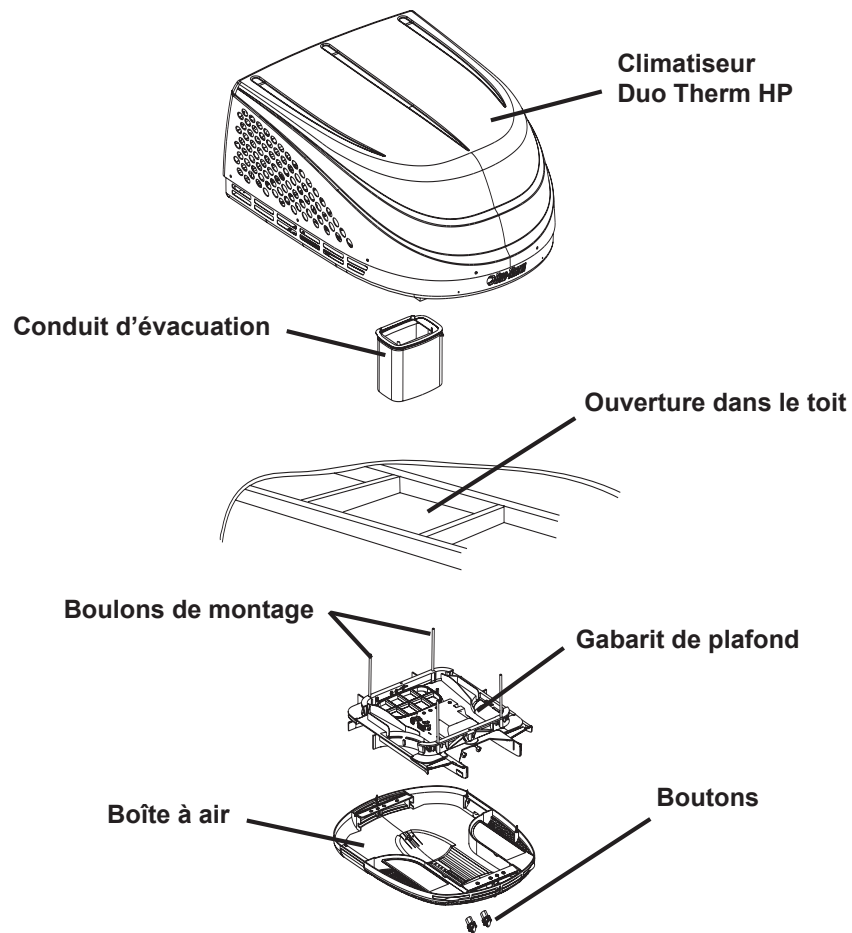
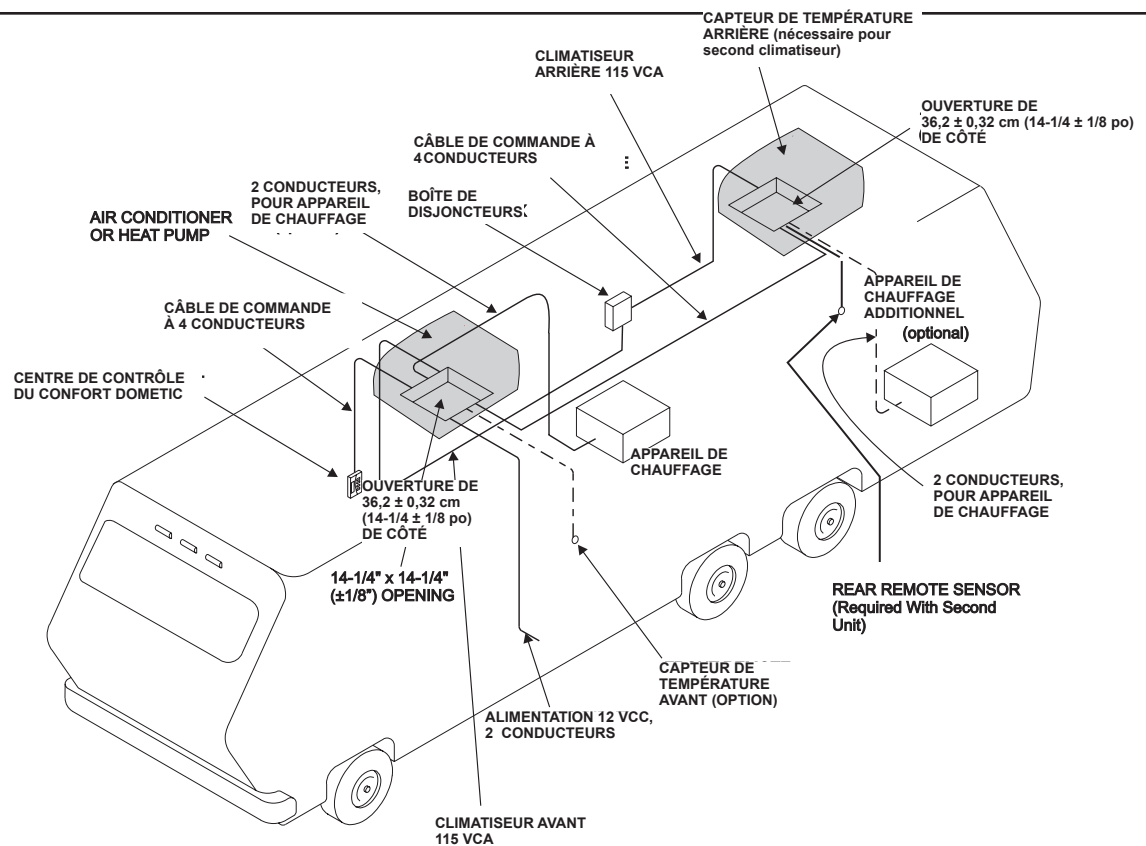
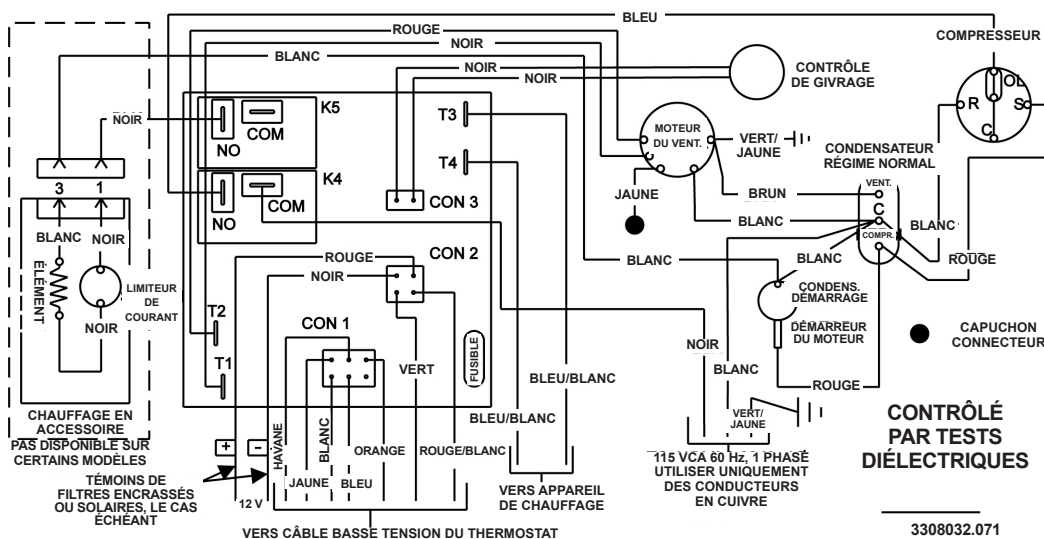


FIG. 24

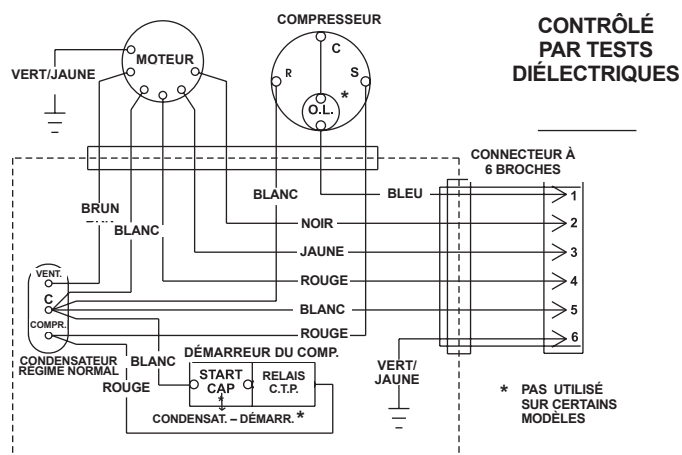


SCHÉMAS DE CÂBLAGE

Série 6204 avec chauffage

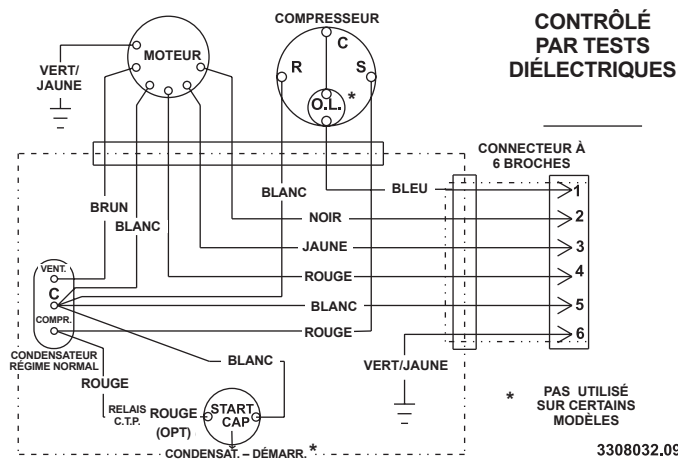


Série 520XXX



3105052.033

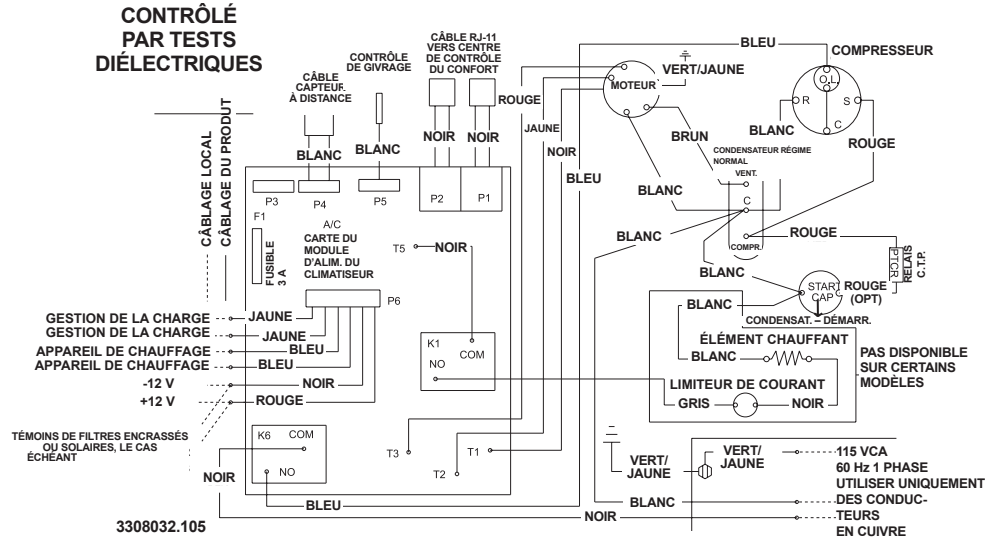
Série 6003XX



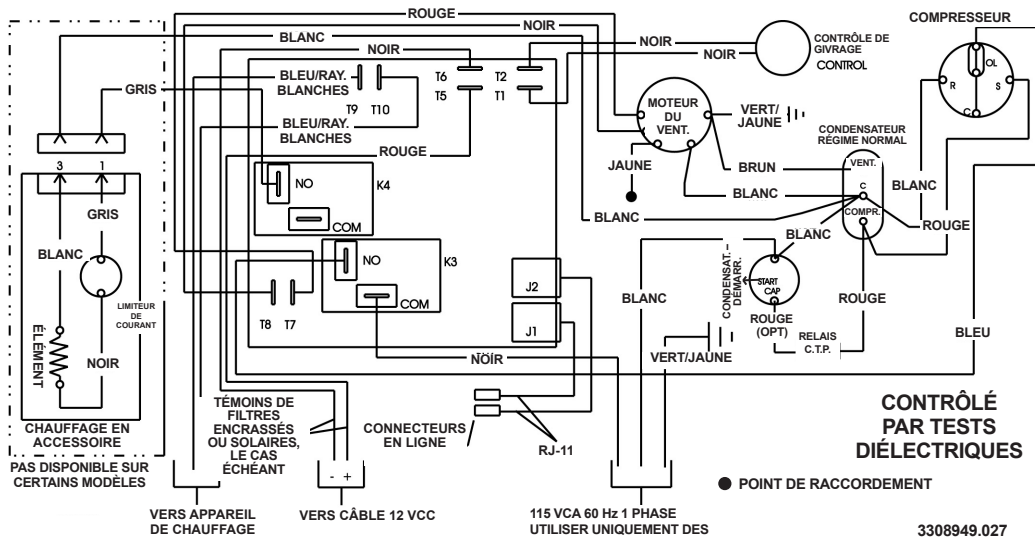
3308032.097

SCHÉMAS DE CÂBLAGE

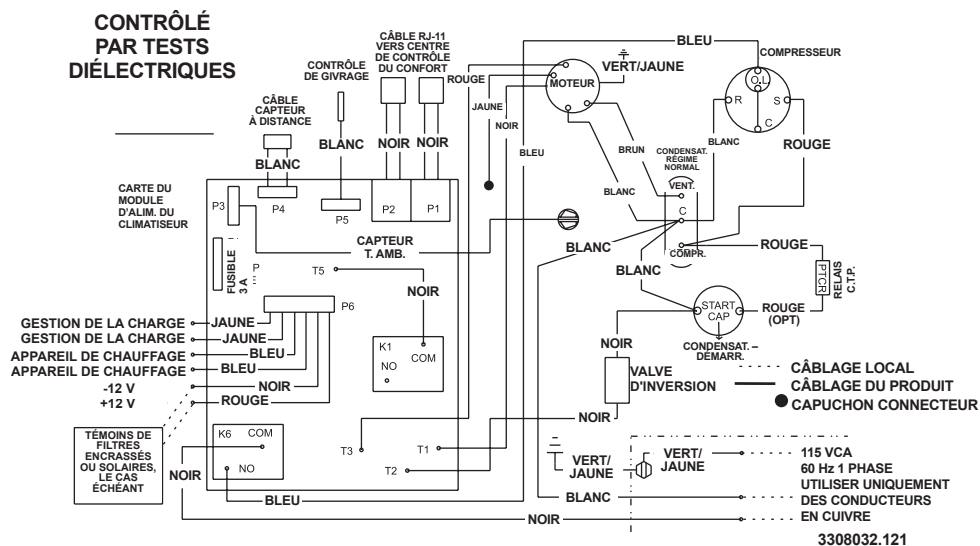
Série 6205



Série 6206

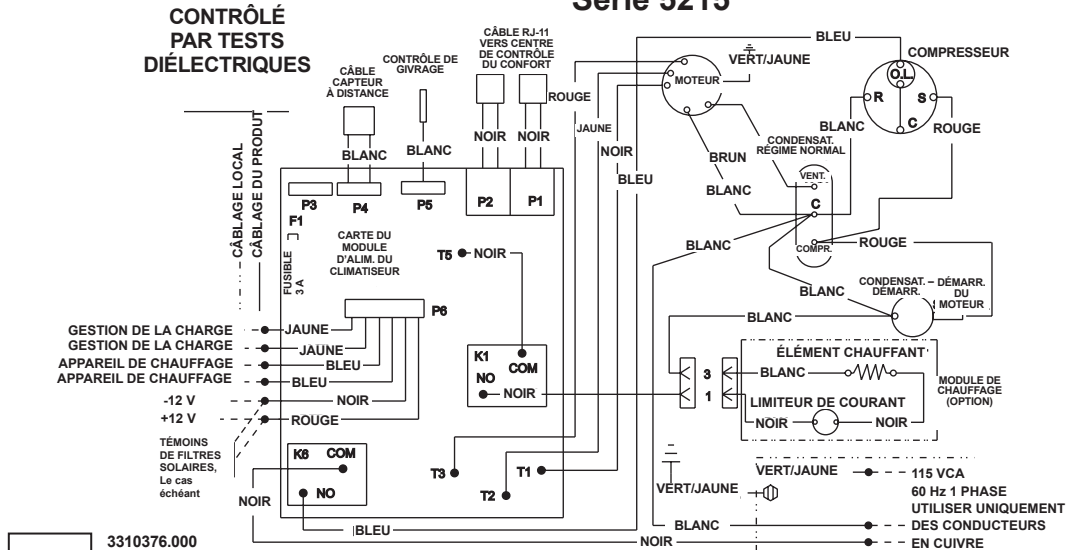


Séries 6305 et 5315

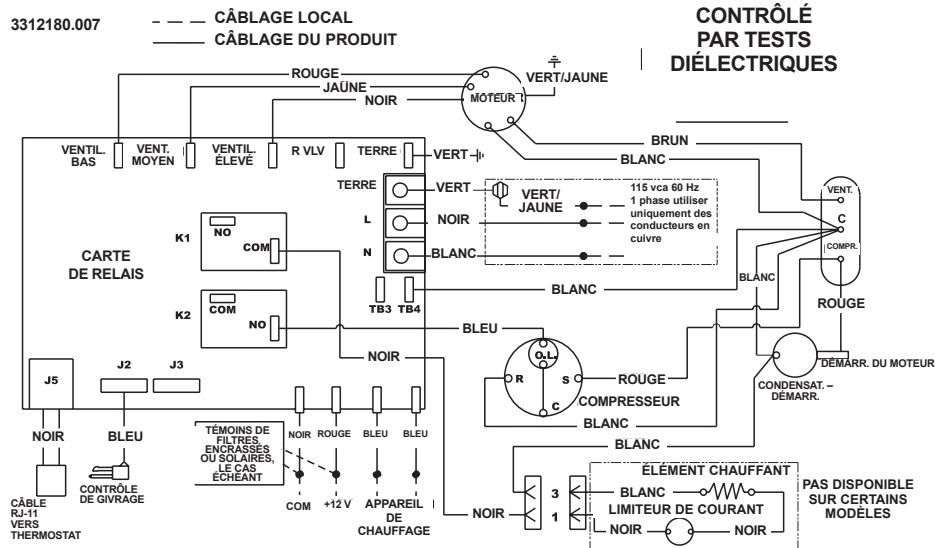


SCHÉMAS DE CÂBLAGE

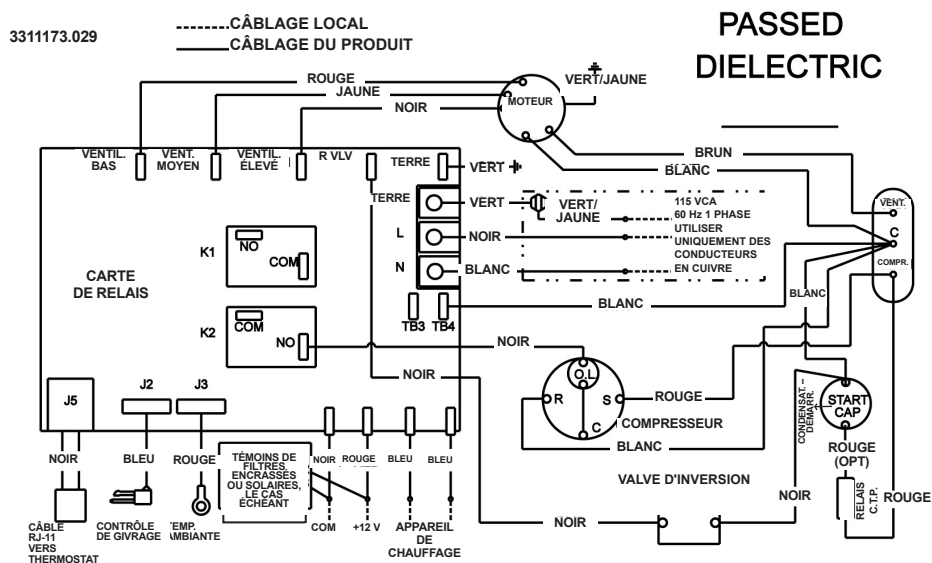
Série 5215



Série 5217

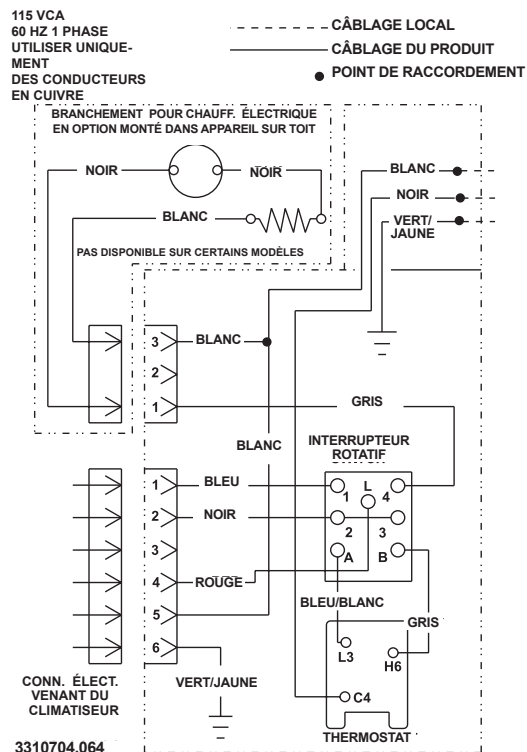


Séries 6307 et 5317



SCHÉMAS DE CÂBLAGE DE BOÎTE À AIR

Boîte 3310700 avec chauffage en option



Boîte 3310741 sans commandes de chauffage

